

335 5126

UBCHEA ARCHIVES
COLLEGE FILES
RG 11

Yenching
Corr's
H-Y Institute 1930

0765

Harvard-Yenching

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



Yenching University,
Peiping,
Jan. 11, 1930.

Dear Leighton and William:

Herewith the draft budget for the Research School for 1930-31 as passed by the Business Committee of the School. I am sending it to you so that you may study it and consider the best way and best form in which to present it to the H-Y trustees. We have not yet called the Administrative Committee together to consider this budget. Probably W.V. Yen and R.S. Greene are the only members we could get for a meeting just now. Will you consult together as soon as possible after receiving these papers. In case you feel sure that it is unwise to press the whole of our program you could cable me and we could prepare a revision from this end in time for the April meeting of the Trustees, or that meeting could be put at the end of the month or early in May and allow us to make the changes on the basis of correspondence.

In addition to what is found in the memorandum I want you two to know that the budget represents the work of Ch'en Yuan in particular. He seems quite keen to be a real director of our School, but also feels that there are definite projects which he wants to press. He frequently speaks of a certain embarrassment for him in having come into his present position after the staff was selected and its work begun. The acceptance of most of this budget would give him a sense of responsibility for activities of his own choice, and a more definite amount of supervision of the activities of the School. His own standing as a scholar is such that we may well follow his lead as fully as possible, and try to gain his live interest for this school, to which, I wish, he might devote all his time. All the projects presented in the budget are sound, and would contribute directly to the stimulation of Chinese scholarship. It is of first importance to establish our school by doing some distinctive bits of work, not carried by other persons or institutions.

I am disappointed in hearing that Miss Yahr will not come as my secretary. We are looking up a possibility in Korea about whom I will cable if there is any hope.

deVargas and I cabled yesterday that he would teach both Chinese Culture and Far Eastern Diplomatic History during the spring semester next year. He prefers not to give the whole year. He is the best man available for that work.

I wonder what you are doing about someone in place of Laufer. Should we press for a Chinese candidate? I am trying to think of someone who could be recommended. I don't believe we have any one on our staff now who could handle the work, nor can I think of the right man elsewhere.

With heartiest greetings

Lucius Porter

P.S. You can see from my typing how much I need clerical help.

0766

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



23 University Hall
Cambridge, Mass.
January 22, 1930

TRANSFER

My dear Mr. Carside:

Since arrangements have been made for Professor de Vargas of Yenching University to lecture in Cambridge next year, I want to nominate him as quickly as possible for an appointment as Visiting Lecturer. Could you send me, without too much trouble, a curriculum vitae of Professor de Vargas? What I most need to know is the degrees he has obtained and the institutions which granted them, but I should be glad of a little fuller information if it is available in your office.

Sincerely yours,

George A. Chen

Mr. B. A. Carside

0767

J. B. Lawrence

Self
Book
Laws
Hague

Conf 29.

Wingfield
H. B. Lawrence
1929.30

RECEIVED
JAN 17 1930

1930

RECEIVED

write miss Hays

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

INDEXED

January 28, 1930

TRANSFER

Dean George H. Chase,
23 University Hall,
Cambridge, Mass.

My dear Dean Chase:

I sincerely apologize for my delay in replying to your letter of January 22 in which you ask for curriculum vitae of Professor de Vargas.

The reason for my delay has been my inability to secure all the facts concerning Professor de Vargas which I know you will require. His full name is Philip de Vargas. His highest degree is that of Doctor of Philosophy conferred by the University of Lausanne. Our Yenching records do not give any more detailed information and unfortunately President Stuart is not able to help us. I have made a number of efforts to secure additional information from various sources but have not been successful. President Stuart suggests that Professor William Hung should be able to supply all the facts you need. Probably, however, you have already asked Mr. Hung for such facts as he is able to supply but have found that you need additional information.

If the information I have given above, together with such facts as you may be able to obtain from Professor Hung are not adequate for your needs please let me know and I will at once send a cablegram of inquiry to Yenching.

Very sincerely yours,

BAG-H

0769

C O P Y

HARVARD-YENCHING INSTITUTE

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

79 Martin Street,
Cambridge, Mass.
February 25, 1930

President J. Leighton Stuart,
Yenching University,
150 Fifth Avenue,
New York, N.Y.

TRANSFER

Dear Leighton:

I have your letter of February 10th written from California. The proposed budget of the Harvard-Yenching Institute which you received was probably the budget enclosed in a letter of Lucius Porter about the date of January 11th. Since that time our people in Peking have evidently revised the budget under the date of January 20th. Lucius has sent me a revised budget. I do not know whether or not he has sent you a duplicate copy, but I enclose a copy of it herewith. In his letter, Lucius promised to send full explanation later. It is my hope that the explanation may arrive here before March 12th.

You asked for my comment on the budget. I should like to propose for your consideration certain additions: (1) An item of travel should be added to cover a part of the travel of Phillippe de Vargas and his wife. (2) Travel allowance for myself and my family back to Peking should be provided also. I am not certain, however, whether this should be allowed in the Yenching end of the budget or on the Harvard end of the budget. Nevertheless this should not be lost sight of. (3) Certain allowances for T.H. Tien for a year of study in the School of Library Training may also be considered here. (4) I should like to see an item of twelve thousand dollars silver to be added to the budget for the Harvard-Yenching sinologic index series project.

There are certain other ones in the proposed and revised budgets which should be carefully considered again. (1) You will find that in the proposed budget forty thousand dollars was asked for the library. In the revised budget, however, this figure has been reduced to thirty thousand dollars, but a new item of a capital fund for the library, ten thousand dollars is asked for. I don't quite understand the reasons for this capital fund, but whatever it is it seems to me not an expedient appropriation to be made to the Harvard-Yenching Institute for any capital fund for the library. The whole foundation of the Institute is a capital fund. So long as our trustees realize the necessity of books and material for research we can count on their making adequate appropriations, the asking of a capital fund seems to be quite a deviation from the general conception of the Harvard Yenching Institute. (2) Whatever we may ask for the library at Yenching University, it may be well to specify two general divisions of our purchases. I would suggest that two thirds of the library budget be devoted next year for European and Japanese sinological periodicals and monographs, and one third for Chinese books and periodicals. We are fairly well off with the latter, but we are miserably inadequate with the former. Such a specification on our budget might save a good deal of argument and contention in our own group in Peking, the majority of whom as yet are not

0770

fully cognizant of the importance of the European and Japanese works in sinology, which are indispensable to our foreign students as well as to those of us who want to produce such works as will be accepted by foreign scholars in the field.

(3) I am sorry that I am not familiar with the reasons for asking a full time person for the museum, and another full-time person for translation. No names have been yet indicated. On the whole, as you can realize, most of our men engaged under the Harvard-Yenching fund are not burdened with heavy duties of either teaching or the work of research students. Those who can do the work of translation are naturally expected to spend their time in research or in translation, are they not? Our trustees might ask us again, have we got a museum? If we have none, what call is there for a full-time man for the museum? I understand hitherto Jungkeng had attended to purchasing some archeological works, mainly for the purpose for serving as illustrative material in connection with courses. Will he not continue to do the same thing? What are the instances of expansion in this phase of our work?

(4) Such provisions as new additions to the staff and the provision for copies of translation, etc., should be considered in connection with problems already familiar to you of the teaching of some of our research staff outside the University. I suppose it is fair to raise the question of teaching inside of the University and understand that they are to devote most of their time to research, how can their teaching outside the University be justified in view of the request for clerical aid and for additional provisions to lighten your work? These matters I raise with you in confidence, and if we can help the authorities of the Harvard-Yenching Institute in regularizing our end of administration it seems to me it may help toward a considerable improvement of our morale at Yenching. (5) I note with considerable distress that there has been no increase in our allowance for scholarships. This might be taken as evidence that there is not sufficient call for them. It might mean an acknowledgment on our part that the educative phase of work is not progressing at all. It seems to me we ought to increase this one and ought to re-double our efforts to locate and help good students interested in this field. (6) Under the item of purchase and publication of valuable manuscripts, on the proposed budget twelve thousand dollars has been asked. In a previous letter to Dean Chase, Lucius has given a general outline of these proposed publications. Some of these, as a matter of fact have already been appeared in print, and I have received a sample of each of them. While these have a value of their own and are without doubt appreciated by some of the Chinese workers in these fields, they are, I fear, put forth not in strict conformity with modern technical requirements, and for that reason they may not impress critical scholars abroad as well as they might with some slight improvement. I suppose it was something of this nature that prompted the decision of the Institute last year there should be a Publication Committee here who would have the final say on the matter of publications. The problem as a whole is a knotty one. As yet I have not solutions to offer.

These are the matters which occur to me at present. There may be others. When they come to my mind I shall write you again. It may be well for you to think over these problems, whenever possible also in consultation with Eric North. If you can come to Cambridge say on the 10th, and if there are a few days before the meeting of the Institute for the consideration of the budget, we might be able to confer thoroughly on these matters, and work out a new draft for presentation. I suppose you will agree on the general principle that whatever we present, it should be made up of those items

which we can defend thoroughly. We are looking forward with great pleasure to seeing you again here.

With kindest regards,

Ever faithfully yours,

WH/E

(sgd.) William Hung

P.S. You are to stay with the Wilsons till March 17 and after that with the Woods.

WH

0772

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



23 University Hall
Cambridge, Mass.
March 25, 1930

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

Dear Mr. Garside:

TRANSFER

I have your letter of March 21, and will take up with Dean Donham the question of our coming to New York for a meeting.

At its recent meeting the Board of Trustees of the Harvard-Yenching Institute voted to reappoint Mr. Biggerstaff and Mr. Schuster, who are now resident in Peking as fellowship holders. Since they undoubtedly are eager to know about their reappointments, I wonder if you could include in your next cable to Peking a statement of these reappointments.

Sincerely yours,

George H. Chen

Mr. B. A. Garside

0773

RECEIVED
UNIVERSITIES
MAR 26 1930
JOINT OFFICE

0774

*Wint. Rindlin
all 2011*

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



79 Martin Street,
Cambridge, Mass.
March 27, 1930

Mr. B. A. Garside,
Yenching University Office,
150 Fifth Avenue,
New York, N. Y.

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

TRANSFER

My dear B. A.,

Recd 3/27/30
I am enclosing herewith a check for \$50.00
endorsed to your order.

You will recall that some time ago I requested
your kindness in issuing a check for \$50.00 to Mr.
James R. Ware for the purpose of photographing cer-
tain manuscripts in the Bibliotheque Nationale at
Paris. On account of certain difficulties this project
has now been abandoned. I am therefore sending this
money to refund our Harvard Yenching Library Fund of
Yenching University.

*Price of
clit. &
photo
special report*
I wonder if you will be so kind as to do me two
great favors. Our University Library in Pekins has
need of (1) a fairly good photostatic machine which
will enable us to photograph quickly important manu-
scripts, and (2) two L. C. Smith No. 8 typewriters.
These typewriters are specially adapted for library
use, with special bars supplied extra for the purpose
of typing catalogue covers, and the keyboard has a
number of diacritical marks adapted to the several
European languages.

As to the photostatic machine, there are several
sizes. It seems to me that the medium size regularly
priced at about \$800.00 will be quite sufficient for
our use. They are manufactured by the National Photo-
static Machine Company in Rochester, N. Y. The L. C.
Smith Typewriter Company I think is in Syracuse, N. Y.
The typewriters are a little over \$100.00, I think

I understand that if we buy these machines through
our University Office or through the Board of Foreign
Missions we may be able to get quite a rake-off on
either the export rebate or the missionary rebate or
both. That is why I think that to buy these machines
through your office might mean a considerable saving
for us.

0775

Mr. B. A. Garside - 2

I should like to see these machines bought and shipped to Peking some time during the early part of July. By that time the Harvard Yenching Institute Library appropriation for Yenching for 1930-31 will have been available. On this fund we can charge the photo-static machine and one of the typewriters. The second typewriter I intend to have charged on the Harvard Yenching Institute Sinological Index Series, a project which was to be undertaken in connection with the Yenching University Library, and for which a sum of \$6,000 gold has been appropriated in the budget of Harvard Yenching Institute for 1930-31. //

I am writing this early on this matter in the hope that in case you will be kind enough to look after this for us there will be plenty of time for making the necessary inquiries.

With kindest regards,

Very sincerely yours,

WH/E

*P.S. Please also the enclosed bill from
Kegan Paul paid and charged on H-Y. I. Library Fund.*

incl. check of \$50.-

W.H.

0776

RECEIVED
UNIVERSITIES
APR 1 - 1930
JOINT OFFICE

0777

3 copies

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



Bible House, Astor Place,
New York City.
April 25, 1930

#1

HARVARD-YENCHING INSTITUTE

Mr. B. A. Garside,
Yenching University,
150 Fifth Avenue,
New York City.

INDEXED

TRANSFER

Dear Mr. Garside:

In behalf of the Trustees of Harvard-Yenching Institute, I have to advise you that the appropriations for the Institute's expenditures through Yenching University for 1930-31 have been voted as follows:

Y-1 Library	LC \$30,000
Y-2 Material for study of Ancient Culture	2,000
Y-3 Salaries	25,820
Y-4 Rent (Residences)	3,000
Y-5 Scholarships	4,000
Y-6 Journal	3,000
Y-7 Translation	2,500
Y-8 Investigation and Travel	2,000
Y-9 Office Expenses	2,000
Y-10 Assistants to Director	2,500
Y-11 Stenographer	2,600
Y-12 Contingent Fund	2,500
Y-13 Sino-Indian Research	26,000
Total	LC \$107,920 \$ 53,960

I have also to report that publication in China other than the publication of the Journal (which is covered by item Y-6) is covered by a general appropriation for publication that remains in the control of the Institute and is assigned, item by item, to publication projects which may be approved from time to time. Such projects will be separately reported and the funds separately provided. I am not certain at the moment whether remittances will be made through the New York office or not.

A further item which presumably will be handled by separate remittances but through the New York office is an appropriation of \$5,000 for the preparation of indexes and concordances for the Chinese classics under the direction of Professor Hung.

An appropriation was also voted, as an expenditure through Harvard University, of \$2500 for the salary of Professor de Vargas during the time that he will be in Cambridge. There is an item for travel and I presume that this includes Hung and de Vargas and the Chinese librarian but I am not quite certain. I shall let you know about this later.

Very best
respects
to
you
and
family
in
good
will
all
time
Y. Y.

0778

Mr. Garside-2

April 25, 1930

In addition to these items there is one which I am sure was made which has not been entered in the minutes and which is for the purchase of library books in Japan, America and Europe. Of this I will notify you at a later time.

The Trustees have authorized Mr. Shattuck, treasurer of the Institute, to buy up or contract for Chinese exchanges and I think that you should work out with him any arrangements that may seem desirable to you both under this authorization.

Cordially yours,

Ernest North

0779

RECEIVED
UNIVERSITIES
APR 26 1930
JOINT OFFICE

0780

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

TRANSFER

Bible House, Astor Place,
New York City.
April 24, 1930

Dear Dr. Stuart and Mr. Garside:

I take pleasure in informing you that the Trustees of Harvard-Yenching Institute at their meeting on January 20, 1930, having heard of a conditional grant that is reported to have been made to the University of \$250,000 and recognizing the difficulty which the University is having in meeting the conditions at the present time, has taken the following actions

Voted: Although it is the primary objective of the Institute to further the development of cultural studies, nevertheless, in view of the possibility reported by President Stuart of obtaining an additional endowment of \$250,000 for the development of the scientific departments at Yenching University conditional upon the raising of a like sum, to approve an appropriation to Yenching University of not to exceed \$12,500 a year for a period of not more than five years from current or accumulated income, the same to be used for the development of the scientific departments of Yenching University, this appropriation being provisional upon the securing of a like sum from other sources over the same period, and on the understanding that the University will use its best efforts within the period to raise the additional capital amount of \$250,000 referred to.

I should be glad to have you advise me when the conditions of this action of the Institute have been met and when they are met to advise me at the end of each quarter, beginning with that ending on September 30, 1930, of the amount of interest received from sums raised by the University toward the capital amount of \$250,000 as the payments by the Institute are to be diminished by the amount of interest received from such sums.

Faithfully yours,

Earl L. Fork

0781

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



Bible House, Astor Place,
New York City.
April 29, 1930

#1

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

Mr. B. A. Garside,
Yenching University,
150 Fifth Avenue,
New York City.

INDEXED
TRANSFER

Dear Mr. Garside

With reference to your letter of April 26 inquiring as to the action of the Institute on the use of income by the various universities, I have forwarded it to Dean Chase, with a copy of this letter, which records simply my understanding of the matter, but the official word on it will come from Dean Chase.

Let me call your attention to the action taken by the Board of Trustees of the Institute on February 8, 1929 as follows:

VOTED: That until otherwise voted by the Trustees or the Executive Committee, the income from the special fund be paid to Peking University, the Trustees of Lingnan University, West China Union University, University of Nanking, Fukien Christian University and to Shantung University, to be used by each of said institutions for the purpose of strengthening their instruction in the Chinese language, literature and history, and purposes which in the judgment of the governing boards of said institutions are incidental thereto.

No action has been taken by the Trustees or the Executive Committee withholding any of the income referred to and I see no reason why you should not proceed in full assurance of the continuance of the payment.

At the meeting of the Institute Trustees on January 20, 1930 it was voted

T 106 That, in view of the difficulties which have arisen in connection with votes T-72-77, the Executive Committee be authorized to work out details of administration with each of the several institutions which are beneficiaries of the Institute.

It is contemplated, under this action, that the Executive Committee will endeavor to arrange for a conference with the officers of each institution in order to work out satisfactory understandings upon this matter.

Cordially yours,

Eric A. Firth

0782

RECEIVED
UNIVERSITIES
APR 30 1930
JOINT OFFICE

0783

CC: Mr. Evans
Promotional Office

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

TRANSFER

May 13, 1930

Dr. Eric M. North,
Bible House,
New York, N.Y.

My dear Dr. North:

At the annual meeting of the Trustees of Yenching University held on April 23, 1930, the following action was taken in connection with the generous action of the Harvard-Yenching Institute at their meeting on January 20, 1930, approving an appropriation to Yenching University of not to exceed \$12,500 a year for a period of not more than five years, to be used for the development of the Scientific Departments in Yenching, conditional upon the obtaining of an additional endowment of \$250,000 for the development of these departments:-

"T-2821 VOTED that the Trustees of Yenching University express to the Trustees of the Harvard-Yenching Institute their warm appreciation of the readiness of the Institute to aid the University in realizing upon the value of a large conditional gift for the Natural Sciences by its annual appropriation of up to \$12,500 (U.S.) a year for five years for this purpose.

"The University thanks the Institute most cordially for thus contributing to the strength and stability of the University and will use its best endeavor to secure the capital sum as soon as possible."

Will you kindly communicate this action to the Trustees of the Institute and will you also give them the assurance of ^{the} sincere and profound appreciation of all the friends of Yenching University for this further evidence of the interest of the Institute in the work being done at Yenching.

In accordance with the request made in your letter of April 24, 1930, we will advise you at the end of each quarter beginning with the quarter ending September 30, 1930, of the amount of interest received from sums raised by the University toward the capital amount of \$250,000, in order that the payments by the Institute may be properly computed.

Faithfully yours,

BAG-H

Secretary

0784

YENCHING UNIVERSITY

(Incorporated 1889 as PEKING UNIVERSITY)

PEKING, CHINA

AMERICAN OFFICE
150 FIFTH AVENUE, NEW YORK

OFFICERS, BOARD OF TRUSTEES
LUTHER B. WILSON, HONORARY PRESIDENT
FRANKLIN H. WARNER, PRESIDENT
WILLIAM P. SCHELL, VICE-PRESIDENT
E. M. MCBRIER, TREASURER
ERIC M. NORTH, SECY. AND ASST. TREAS.
B. A. GARSIDE, ASST. SECY. AND ASST. TREAS.
OLIN D. WANNAMAKER, ASSISTANT TO
THE PRESIDENT

OFFICERS OF THE UNIVERSITY
J. LEIGHTON STUART, PRESIDENT
HENRY W. LUCE, VICE-PRESIDENT
WU LEI-CHUAN, VICE-PRESIDENT

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

May 20, 1930

Mr. B. A. Garside,
Yenching University,
150 Fifth Avenue,
New York City.

TRANSFER

Dear Mr. Garside:

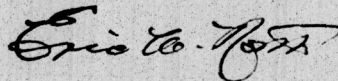
I have your note of May 13 giving the action of the Yenching University Trustees in connection with the Institute's appropriation for the Scientific Department.

It is my judgment that you had best send this directly to Dean Chase and to Mr. Shattuck together with the statement, that I do not find in your letter, that the conditions have been met. Mr. Shattuck will need this in order to recast his obligations for 1930-31 as treasurer.

It is perhaps natural for you to write to me about it because I presume that in this matter, as in the case of the other appropriations by the Institute, the obligations are upon me to represent the Institute in approving expenditures made by the University as prospective obligations of the Institute. But I think that formal communications of appreciation of special appropriations of this nature had perhaps best go to Dean Chase as for the time being the secretary of the Institute Trustees.

I presume that when you want the money, the best thing to do is to state the amount that you are justified in receiving, with the supporting data, and to request payment, sending the item to Mr. Barber and myself to OK as we do with other appropriations.

Cordially yours,



Eric M. North

0785

0786

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



May 29, 1930 #2
79 Martin St.
Cambridge, Mass.

TRANSFER

Mr. C. A. Evans,
Yenching University Office,
150 Fifth Avenue,
New York, New York.

Dear Mr. Evans:

Thank you very much for your kind letter of May 26. I am quite surprised to find out that there are to be so many attachments to the photostat machine which will bring up the total cost of the outfit to such a large figure. With such big price we shall not be able to buy this machine at least not on the budget of the year 1930-31. Will you be so good then to drop this matter for the time being? I want to thank you for the diligence with which you have obtained such detailed and specific information which will doubtlessly prove to be useful in the future, probably the year after next when we shall try to obtain the machine.

I have noted the copy of the letter from the L. C. Smith Foreign Sales Department carefully. I am enclosing herewith a diagram of the keyboard as desired by Mr. Tien Hung-Tu, our librarian. This is exactly the keyboard of a L. C. Smith typewriter which is used now here in the Widener Library. This does not require extra keyboards. The machine should have however two platens, one adapted for ordinary correspondence and the other for the typing of library cards. I think this answers for the technical inquiries raised in Mr. Hay's letter.

Now there is one important question. According to Mr. Hay's letter it seems as if the L. C. Smith Company has an exclusive agent for China. Does this mean that our office in New York will not be able to obtain any special rediscount in the cost of the machine? Would you be good enough to make a special inquiry on this point? But if your office cannot obtain any special rediscount rate then Mr. Tien thinks that he can through some other means obtain a reduction somewhere between 10 and 20%.

Thank you for taking the trouble in these matters.

Very sincerely yours,

William Hung

0787

RECEIVED
UNIVERSITIES
JUN 2 - 1930
JOINT OFFICE

0788

H 4
June 10, 1930

Dean George H. Chase,
Mr. H. L. Shattuck,
Harvard Yenching Institute,

My dear Dean Chase and Mr. Shattuck:

I have already communicated to Dr. Eric North the action taken by the Trustees of Yenching University in connection with the generosity of Harvard-Yenching Institute at their meeting on January 20, 1930, approving an appropriation to Yenching University of not to exceed \$12,500 a year for a period of not more than five years to be used for the development of scientific departments in Yenching, conditional upon the University obtaining an additional endowment of \$250,000 for the development of these departments. At the suggestion of Dr. North I am formally transmitting this action to you. The action of the Yenching Trustees passed at their meeting on April 23, 1930, was as follows:-

"T2821 VOTED that the Trustees of Yenching University express to the Trustees of the Harvard-Yenching Institute their warm appreciation of the readiness of the Institute to aid the University in realizing upon the value of a large conditional gift for the Natural Sciences by its annual appropriation of up to \$12,500 (U.S.) a year for five years for this purpose.

The University thanks the Institute most cordially for thus contributing to the strength and stability of the University and will use its best endeavor to secure the capital sum as soon as possible."

In communicating to you this formal action of the Trustees let me assure you of the sincerity of the appreciation of all the friends of Yenching University for this further evidence of interest on the part of the Institute in the work being done at Yenching.

We are happy to report that on April 16, 1930, the Trustees of the Rockefeller Foundation adopted the following resolutions:-

"RESOLVED: that the sum of Two Hundred and Fifty Thousand dollars (\$250,000) be, and it is hereby, appropriated to YENCHING UNIVERSITY toward the ENDOWMENT of the SCIENCE DEPARTMENTS; on condition that the University shall se-

0789

6-10-30

cure cash from other sources prior to June 30, 1935,
an equal amount for the same purpose.

"RESOLVED: that Sixty-two thousand five hundred dollars (\$62,500.), or so much thereof as may be necessary, be, and it is hereby, appropriated to Yenching University in SUPPORT of the work of the SCIENCE DEPARTMENTS during the five year period July 1, 1930, to June 30, 1935, payments to be made on annual installments of \$12,500, provided that, and so long as, the University secures an equal sum each year from other sources, including income on new endowment received subsequent to this action, for the same purpose, these payments to continue only until such time as the capital sum of \$250,000 provided in this resolution above shall have been paid."

I trust that the Trustees of Harvard-Yenching Institute will find that these actions by the Rockefeller Foundation satisfactorily fulfill the conditions mentioned by the Institute in its action T-108, and that it will, therefore, be possible for the Institute to begin payments on its appropriation from July 1, 1930, which date is the beginning of the new fiscal year of Yenching University.

At the suggestion of Dr. Eric North we will transmit to the Institute through him at the end of each quarter, beginning with that ending September 30, 1930, a report of the amount of interest received from funds raised by the University toward the capital amount of \$250,000.

Faithfully yours,

W. H. David
Secretary

BAQ-H

CC: Dr. North
Promotional Office ✓

0790

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

TRANSFER

Yenching University

May 26, 1930

E1

Dr. William Hung
79 Martin Street
Cambridge, Mass.

Dear Mr. Hung:

We are enclosing herewith two copies of the itemized list of books purchased for the Harvard-Yenching Institute which you requested when you were in the office last week.

You will also find enclosed check in the amount of \$45.41 covering expenses of your trip to Lockport and return as reported in your letter of the 24th instant to Mr. Wannamaker.

Very sincerely yours,

Assistant Treasurer,
Central Office.

Encs.
CLL/C

0791

LIST OF BOOKS PURCHASED BY DR. HUNG

HARVARD-YENCHING INSTITUTE

<u>DATE OF INVOICE</u> <u>1929</u>			<u>TOTAL</u> <u>Gold</u>
May 30	Otto Harrassowitz:		
	1 Relations between China & the British Empire. unbd.	M 20.-	
	1 Laufer. Jade, bd.	120.-	
	1 Sino-logica. bd. 7 vols.	75.-	
		M 215.-	
	Postage	16.50	55.09
July 12	Otto Harrassowitz:	M 231.50	
	1 Cordier. Bibliotheca Sinica. 4 vols. bd. as offered	M 700.-	166.66
Aug. 8	Otto Harrassowitz:		
	1 Journal Asiatique. Series I-III, IV, tome 3-20; Serie V-XI et tome 202-205, 1822-1924. as quoted	7,000.-	
	Insurance	90.-	
	Postage for 16 packages	112.-	
		M 7,202.-	1,714.76
Sept. 28	Otto Harrassowitz:		
	1 Chavannes. Les Documents Chinois. bd.	M 63.-	15.00
Nov. 6	Otto Harrassowitz:		
	1 Assemanus. Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana. 4 vols.	M 600.-	142.86
Dec. 2	Edward Goldston:		
	1 Kozlov - Krakii Otchet Mongolo-Tibetskoy Exped.	5.-	
	1 Le Coq - Von Land und Leuten in Ost-Turkestan	12.6	
	1 Pelliot A Haneda - Manuscrits de Touen-Houang. 2 pts.	1.15.-	
	1 Uzarski - Tun-Kwang-Pipi	5.6	
	1 Nachod - Bibliography of Japan 2 vols.	2.10.-	
	1 P'i-Tsi-Wo - Archaeologia Orientalis. Vol. I	4.10.-	
	4 pcls. postage and insurance	11.6	
		L 10.9.6	51.17
Dec. 6	Otto Harrassowitz:		
	1 Laurence Binyon. Chinese Paintings in Eng. Coll. bd.	M 60.-	14.28
Dec. 14	Otto Harrassowitz:		
	1 Asia Major. vol. V. 1, 2 (1928) unbd. (all other nos. will follow due as issued)	M 45.-	10.71
Dec. 18	Otto Harrassowitz:		
	1 Asia Major, vols. 1-4 and Hirth Anniversary vol.	370.-	
	1 Young Pao, vols. 1-10, 2nd Series v. 1-25 (1890-1928) bd.	1050.-	
	Binding of Asia Major	30.-	
		M 1450.-	345.23
<u>1930</u>			
Jan. 7	Edward Goldston:		
	1 Kozlov - Report on the expedition to Northern Mongolia	9.-	
	1 Le Coq - Buddhistische Spatantike in Mittelasien 6 vols.	32.10.-	
	4 pcls. postage & insurance	1.7.6	
		L 34.6.6	167.16
Jan. 15	Edward Goldston:		
	1 Kozlov - Zur Totem Staat Chara-Chato	13.6	
	Registration and Postage	1.-	
		L - 14.6	3.55
Jan. 3	Otto Harrassowitz:		
	1 Siren, O., Chinese Paintings in American Collect. bd.	210.-	
	1 Boerschmann, E., Chinesische Architektur. 2 vols. bd.	150.-	
		M 360.-	85.71

DATE OF
INVOICE
1930

TOTAL
Gold

March 19	Les Editions G. Van Oest:			
	Siren: Arts anciens de La Chine Tome 1 & 2	Francs 545.10		
	" Sculpture Chinoises 5 vols.	" 2903.60	135.28	
	" Chinese Paintings 5 vols.	L 9.9.6		
	" Imperial Palace of Peking 3 vols.	8.18.6		
		L 18. 8.-	89.45	
" "	Kegan Paul, Trench, Trubner & Co., Ltd.			
	Collection of Chinese Bronze Antiques	10.10.-		
	Chinese Repository Vols. 1-20, complete except Vol. 20 parts 4, 5, 6	130. -.-		
	Cunningham: Ancient Geography of India. New ed. rev.	1. 5.-		
	Keop: Early Chinese Bronzes	3. 3.-		
	Mirrors: Tokwan-Kokyo-Zufuku	7. -.-		
	Rostovtzeff: Inlaid Bronzes	3. 3.-		
	Bhar: Old Chinese Porcelain	3.10.-		
	Gorer: Old Chinese Porcelain 2 vols.	38. -.-		
	Hamada: Ancient Chinese Terra-Cotta Figurines	2.15.-		
	Hippisley: Sketch of History of Ceramic art	12.6		
	Laufer: Beginnings of Porcelain in China	1. 2.6		
	" Chinese Pottery	16. -.-		
	Monkhous: History & Description of Chinese Porcelain	7.10.-		
	Kucker-Emden: Chinesische Tuhkeramik	2. -.-		
	Cescinsky: Chinese Furniture	2.15.-		
	Chinese Art	2. -.-		
	de Tanner: Chinese Jade 2 vols.	6. -.-		
	Laufer: Archaic Chinese Jades	2. 2.-		
	" Jade	8.10.-		
	Pape-Hennessy: Early Chinese Jades	2.12.6		
		L 250.10.6	1,217.86	
Jan. 15	Library of Congress:			
	For printed catalog cards as follows:			
	July 5, 1928.....	\$ 10.29		
	11.....	15.81		
	27.....	1.06		
	31.....	8.54		
	Aug. 1.....	11.55		
	6.....	47.38		
	16.....	35.63		
	29.....	11.36		
	31.....	8.94		
	31.....	6.25		
	Sep. 28.....	2.47		
	Oct. 11.....	4.53		
	11.....	9.29		
	26.....	.72		
	Nov. 12.....	4.06		
	30.....	1.15		
	Dec. 21.....	4.72		
	22.....	8.59		
	22.....	25.44		
	28.....	.54		
	31.....	1.22		
	Postage.....	.78		
	Forward.....	220.32		

0793

DATE OF
INVOICE
1930

TOTAL
Gold

Jan. 15	Library of Congress, Fwd.	\$ 220.32	
	Less credit Sep. 26, 1928.....	7.00	
	" " April payment.....	<u>64.87</u>	<u>71.87</u>
Mar. 10	Kegan Paul, Trench, Trubner & Co., Ltd.		148.45
	Cordier. Bibliotheca Indo-Siam. 4 vols.	5.15.-	
	Marquart. Altturkischen Inschriften	7.6	
	Memoirs Concernant L'Asie Orientale. 3 vols.	10. -.-	
	1 Parcel post, 1 Bookpost and insurance etc.	<u>9.6</u>	
		<u>\$ 16.12.-</u>	<u>80.93</u>
Mar. 21	Otto Harrassowitz:		
	1 Hobogirin. Dictionnaire encyclopédique du Bouddhisme,		
	fasc. 1	<u>M 17.-</u>	<u>4.04</u>
			4,448.19
	Unexpended Balance		<u>551.81</u>
			5,000.00

0794

Xt c 8 J

Yenching University
New York

June 11, 1930

Memorandum to C.E. Jenney:

Regarding the Harvard-Yenching Institute.

This Institute was made the residuary legatee of the Hall Estate, the fund amounting to something around FIVE MILLION DOLLARS not all of which is as yet in interest bearing securities. It is controlled by a Board of Trustees, three under appointment from Harvard, three from Yenching, and the other three appointed by the Hall Estate, in the first instance vacancies to be filled by the other six members.

It has been decided that the income will be operated as a joint undertaking between the two universities with expenditures at one place or the other as may be jointly agreed upon. It is limited to advanced work in Chinese subjects with the understanding that at least for the present this cannot be too strictly applied at Harvard where the teaching of Chinese as a language and other somewhat elementary work will be necessary. At Yenching, it is supposed to be only graduate work for our own Chinese students and for Western people under appointment from Harvard. At present it is intended to restrict the field of study to archeology, history, philosophy, religion, art, and literature.

While this has no direct interest to most Harvard alumni, yet the fact that their university has this association with cultural study in China ought not to be without value in interesting them in the general work of Yenching. I am hoping that under your own initiative Harvard men might undertake a unit in our general budget, for instance in the field of English Literature, and even though this began quite simply, it would be a further point of contact in reaching the Harvard constituency. If President Lowell, himself, would lead in such a movement, what would seem small to him and other Harvard people might mean a substantial help to us.

J. L. S.

JLS:KK

0795

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



23 University Hall
Cambridge, Mass.
June 13, 1930

TRANSFER

Dear Mr. Garside:

I am delighted to have your letter of June 10 with the good news that the Trustees of the Rockefeller Foundation have appropriated \$250,000 to Yenching University toward the endowment of the science departments.

I shall convey to the Trustees of the Harvard-Yenching Institute the votes of the Trustees of Yenching University in regard to the appropriation of \$12,500 a year for a period of not more than five years. We all hoped that this would help in the application to the Rockefeller Foundation, and I trust that that hope was right.

I am sure that the actions of the Rockefeller Foundation satisfactorily fulfilled the conditions of the Institute vote T-108, and that it will be possible to begin payments on the appropriation from July 1, 1930. It seems to me that no action from the point of view of the Harvard-Yenching Institute is necessary. If you send a requisition to Mr. Shattuck, I am sure he will honor it without question; but if any difficulty does arise, let me know, and I will take up the matter with such Trustees as are available hereabouts.

I am sorry to have to add that Dean Donham and I have not found it possible to discover a date when we could both be in New

0796

York at once, and the conference, therefore, which we proposed with representatives of the several institutions in China will have to be postponed until the fall. Then I think we can manage it.

Very sincerely yours,

George H. Chan

Mr. B. A. Garside

0797

RECEIVED
UNIVERSITIES
JUN 14 1930
JOINT OFFICE

0798

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



23 University Hall
Cambridge, Mass.
June 14, 1930

TRANSFER

Dear Mr. Garside:

Your letter of June 5 in regard to payments from the Treasurer of the Harvard-Yenching Institute to Yenching University with the endorsements of Dr. North and Mr. Barber has just reached me. Everything is entirely clear except in one point. Professor Hung wrote me some time ago, proposing that the sum of \$6,000, for appropriation for indices (Item G-4), be sent to the Treasurer of Yenching University in two installments, that is, on July 1, 1930, and January 1, 1931, with the instruction that a special bank account be opened for the Sinological Index Series, subject to Professor Hung's use as Director. There is certainly no objection to this from my point of view, and I assume there is none from yours, but if you would send me a letter to that effect, I could include this change in the instructions which I send to the Treasurer of the Harvard-Yenching Institute.

Sincerely yours,

Lang H. Chase

Mr. B. A. Garside

0799

RECEIVED
UNIVERSITIES
JUN 16 1930
JOINT OFFICE

0800

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



24 Milk Street

Boston, June 21, 1930.

Mr. B. A. Garside,
150 Fifth Avenue,
New York.

INDEXED

TRANSFER

Dear Mr. Garside:

I have your letter of the 10th addressed to me and Dean Chase regarding the conditional pledge to Yenching University of \$12,500. a year for five years, to be expended for the development of the science departments, provisional upon securing a like sum from other sources over the same period, and I note that the Rockefeller Foundation by vote of April 16, 1930, has met this condition, and that payments can therefore be begun on July 1st. I shall be much obliged if you will let me know in what installments and on what dates you desire these payments.

My copy of the vote of January 20, 1930 is marked "T-135" and not "T-108", which is the number that you give. Is there not some mistake in the reference?

I shall be glad to receive the quarterly statements which Dr. North is to send beginning with the quarter ending September 30, 1930 of the interest received on funds raised by the University toward the capital amount of \$250,000. Am I right in

0801

understanding that any amounts so received are to be deducted
from the Harvard-Yenching contribution of \$12,500.?

Yours very truly,



Treasurer

(Henry L. Shattuck)

0802

RECEIVED
UNIVERSITIES
JUN 23 1930
JOINT OFFICE

0803

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



En route
San Francisco, Cal.,
August 1, 1930.

#1

Mr. C. A. Evans:
Yenching University Office,
150 Fifth Avenue,
New York City.

My dear Mr. Evans:

TRANSFER

INDEXED

The last time I was in your office I forget to take up one item of business, which shall form the purport of this letter.

I was one of those who took up with Dean George H. Chase of Harvard more than a year ago the matter of calling Mr. Hung-tu Tien to America for a special piece of service in connection with the work of the Harvard-Yenching Institute. To effect this involves (1) Mr. Tien's travelling expenses from Peking to Cambridge, (2) Mr. Tien's maintenance in Cambridge during the second half of the academic year 1929-1930, and (3) certain expenses occasioned in Peking on account of Mr. Tien's leave of absence from the Yenching University Library, such as (a) some allowance for Mr. Tien's family and a part of the salary and travel of Miss Clara Chung who went from Honolulu to Peking to take up Mr. Tien's work in the Yenching Library.

Our people in Peking made out a detailed estimate of the items under the above (3). Professor L. C. Porter and I looked over these and figured that \$300 gold would cover them all. So I showed this to Dean Chase and worked out with him a figure to cover all of the above (1), (2) and (3). The Trustees of the Harvard-Yenching Institute were to provide out of the budget for 1929-1930 the total sum of G\$1,500. Of this sum, G\$600 was to be kept in Cambridge for Mr. Tien's maintenance after his arrival, and G\$900 was to be sent to Peking through our New York Office for (1) and (3).

I am not certain whether our New York Office has received from the Treasurer of the Institute all of the G\$900. It seems, however, that only G\$600 was sent from New York to Peking for Mr. Tien's travelling expenses. There had been some correspondence on this matter between Mr. Garside and our people in Peking and between him and myself. A recent letter from Peking received just before I went to New York seemed to indicate that up to June the matter had not been adjusted.

It is my hope that you may be kind enough to look over the files and take steps to adjust this matter. I am sending a copy of this letter to Mr. Hung-tu Tien, 920 John Jay Hall, Columbia University, New York. He might be able to furnish you with additional information in case needed. My own files had been sent to Peking sometime ago, so I am writing purely from memory.

Very sincerely yours,

William Hung

0804

RECEIVED
UNIVERSITIES
AUG - 5 1930
JOINT OFFICE

0805

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

INDEXED

TRANSFER

Yenching University

August 18, 1930

Dr. Lucius C. Porter,
C/o S.M. Goble,
Chicago, Ill.

My dear Dr. Porter:

There is one point in connection with our handling of the Harvard-Yenching Institute funds for 1930-31 on which I should like your judgment. I had hoped that I could find an opportunity to discuss this with you while you were in the office, for it is a matter that can be cleared more easily in conversation than in correspondence.

One of the items in the Harvard-Yenching Institute budget for general expenditures for 1930-31 is the following: "G-4 Preparation of Indices G\$6,000". In his letter of April 25 commenting on the various appropriations for this year, Dr. Eric North refers to this item as follows:-

"A further item which presumably will be handled by separate remittances but through the New York office is an appropriation of G\$6,000 for the preparation of indices and concordances for the Chinese classics under the direction of Professor Hung".

One day about the first of June I had a conversation with William on a number of Harvard-Yenching Institute matters, after which I prepared a memorandum in which the following occurs:-

"G\$6,000 for Preparation of Indices. This appropriation is to be used for the preparation of indices and concordances for the Chinese classics under the direction of Professor Hung. At this time Professor Hung is asking us to purchase two typewriters, one of which is to be paid for from this G\$6,000 fund, and the other is to be charged against the Library appropriation of L.C.\$30,000 in the regular H.-Y.I. field budget, 1930-31. The balance of this G\$6,000 after paying for one typewriter, is to be expended in accordance with instructions Professor Hung will give us after he returns to Peiping this summer."

While William was en route to San Francisco to catch his steamer for China he sent us a note giving certain instructions as to the purchase of several books for him. In connection with these instructions he makes the following comments:-

0806

8-18-30

"These purchases should be charged on the H.-Y.I.Sinological Index Fund. In case, however, you have already sent the balance of the first installment to me in Peking, I shall arrange to refund your office with my own check."

The question at issue is this:- Should this \$6,000 fund for Indices be handled by our office direct with Mr.Hung, or should it be transmitted through Dr.Galt? There are several sides to the question which should be rather carefully considered. In the first place, the Institut requires each year a careful audit of all expenditures of H.-Y.I.funds on the field, and also an audit of all expenditures of these funds made in New York. If our office transmits this \$6,000 direct to Mr.Hung our office must provide the auditors with all the information they require as to the details of its expenditure. If the funds are transmitted through Dr. Galt the auditors on the field will secure this information from him rather than from us. Naturally, it would be simpler for the auditors in Peking to obtain full information concerning this \$6,000, or consult with Mr.Hung direct if any question arose, than for us to supply this information from a distance of some ten thousand miles.

In the second place, we should consider the implication of this particular item to the general policy of unifying the control of the University finances. The position of our Board of Trustees has always been that we should emphasize at every opportunity the desirability of keeping the expenditure of all funds on the field in the hands of the Field Treasurer. As various special lines of work have developed in Yenching, each with its own special source of support, there has been a constant danger that each of these special departments might have a tendency to run its own show without much regard for any united policy governing the work of the entire University, or any unifying administration either on the field or at the home base. The Trustees, and our Yenching office here in New York, have consistently taken the stand that Yenching can make more rapid and more permanent progress as a unified institution than as a loose federation of semi-independent, and sometimes antagonistic, colleges and special departments. As a rule, therefore, we have always transmitted through Dr.Galt any funds appropriated to the field for work of all kinds. I believe that Mr.Hung had some thought that this \$6,000 could be more wisely expended without the delay and red tape which might be involved in securing the approval of various committees on the field. I did not have an opportunity to go into that phase of the matter with him nor have I corresponded with Dr.Galt.

In the third place, the question arises as to the effect that would be produced on the other members of the Yenching staff, particularly the Chinese members, if one member has entire control of the expenditure of \$6,000 wholly independent of any supervision or inspection by the administrative or financial officers of the University. We have every confidence in William's integrity and judgment, but there may be a danger that such a procedure would set a very unfortunate precedent.

I have attempted merely to sketch some of the outstanding questions involved in this problem of procedure. Various other viewpoints might be presented but you will already have them in mind and there is no point in my discussing them at length. What is your judgment as to our wisest course?

Very cordially yours,

BAG-H

0807

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

TRANSFER

September 20, 1930

Mr. William Hung,
Yenching University,
Peiping, China.

My dear William:

I find I have been neglectful about acknowledging the two letters you have sent to our office while you were en route to San Francisco. I believe, however, that we have now attended to all the items mentioned in these two letters.

The first letter takes up the appropriation of \$900 made to Mr. Tien Hung-tu last year. This entire \$900 was transmitted to Yenching University some time ago and was received and properly credited on the field Treasurer's books before the close of the fiscal year on June 30.

Your second letter asks us to order for the use of the staff of the Harvard-Yenching Institute Sinological Index Series the following two books:

"Brown, George Edward, Indexing, Grafton, London, 1921.
Wheeler, Martha Thorne, Indexing, Rules and Principles,
New York State Library School, Albany, N.Y.,
3rd ed., 1925."

We were able to order both of these books here in New York and I trust they will reach you promptly, although delays in the forwarding of purchases of this kind are unfortunately rather frequent.

We are at this time authorizing Dr. Galt to draw the first quarter of the \$6,000 fund for the preparation of Sinological indices. At the same time I am authorizing him to draw the second quarter of this appropriation on October 15. About January 1 I will write authorizing him to draw the third quarter about February 15, but at that time we will ask him to deduct from his drawing the amounts we have spent or will be expending during the next few months for the purchases we are making for you on this account.

I presume that Dr. Galt is already familiar with the conditions under which this \$6,000 is appropriated but I am taking the precaution of quoting to him the information we have received from the Institute and from Dr. Eric North relative to the appropriation.

I believe that in the conversations you and I had regarding these Harvard-Yenching Institute matters we did not discuss fully all the details as to our method of handling this \$6,000 fund for the preparation of the Sinological Indices. I hoped to have a further conference with you on these matters, and also wanted to have a talk with Dr. Lucius Por-

0000

Mr. Hung-2

9-20-30

ter while he was here in New York, but his time here in the office was so limited that we were not able to accomplish much. The chief point which was not clear in my own mind was that of whether this \$6,000 fund should be transmitted to you direct or should be transmitted to Dr. Galt. I raised this question with Dr. North and he informed me that his own understanding has been that the fund would be transmitted through Dr. Galt in order to fit in with the financial policy already set up by the Institute. As you know, the Institute requires us to submit each year formal audits prepared by Thomson and Company covering the receipts and disbursement of all funds handled in Peiping, and by our New York firm of auditors covering all receipts and disbursements by our New York office. By transmitting the fund through Dr. Galt it will be a simple matter to have the receipt and disbursement audited along with the other Harvard-Yenching funds handled by the Field Treasurer.

I hope that you had a very pleasant journey back to China, and that your work in Yenching is re-opening quite happily this month. News dispatches of recent weeks indicate that the series of military disturbances of the last few months are gradually drawing to a close. I sincerely hope that by the time this letter reaches you China will be in a state of relative peace.

With best wishes, I am

Very cordially yours,

BAC-H

0809

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

CONFIDENTIAL

CANADIAN PACIFIC

INDEXED

S.S. EMPRESS OF JAPAN

KEIGON MARU
Sept 24th 1930

TRANSFER

at Tokyo, arrived 10/28/30

My dear Farside: -
My voyage is
very nearly over
Before I get away from
the luxury of ship-
board I'll try to
clear off a few
items referred to in
your last letter
to me.
As of the Harvard-
Yenching report that
I wrote in June

08 10

-2-
Please consult with
Dr. Eric North and
hold it, if possible, until
you get the Supplement
I shall write as soon
as I get of Leuching.
The suggestions that
were made about the
work of students and
the articles ^{the} (See Evans letter to me July 21)
Journal are excellent
and will be worked
out as soon as I can
get the information.
At Honolulu I got
the annual report
of the Bishop Museum
which gave me many

-3-

CANADIAN PACIFIC

S. S. EMPRESS OF JAPAN

Suggestions for the
next Har. Yen the
report from
Geneung end.

2. The matter of
the \$6000 - Gold
allowed to - Wm Hung
from Har. Yen. funds
is a very serious
problem. I agree
with you that every-
thing connected with
the H. Y. Institute
should be done

08 12

"decently" ^{- 4 -} and in
order" but the
trustees will have
to learn the order
of procedure and
the rules of conduct
as much as anyone
on the field.

I regret very much
that the trustees ever
yielded to Mr. Hung
in this matter (which
as a objective for work
is excellent) with
out insisting on
an approval from
the field through

- 5 -

CANADIAN PACIFIC

S. S. EMPRESS OF JAPAN

The agencies which
we were at some pains
to establish during the
last twelve months
to provide for regularity
and official approval
of every item in the
Budget. I have
already written
William Hung my
views on the danger
he has run of pre-
judicing himself
very seriously with
his Chinese colleagues

08 14

by becoming ⁶⁵so large
a grant. becoming
his own advantage
relation to the trustees,
and a grant to him-
self instead of
through the regular
channels.

My opinion on the
direct question you
ask on page 2 second
paragraph is that
the money should be
handled through
the Graveling Treasurer's
office. and not
directly ~~through~~ to

-7-

CANADIAN PACIFIC

S. S. EMPRESS OF JAPAN

Mr. Hung. You can
easily arrange for that
procedure from the
New York End without
asking any further
information from
the field and
- this is important -
without indicating
to anyone that this
is my advice in
the matter. Just
assume that the
fund should be

08 16

Landed through the ⁻⁸⁻
Treasurer's Office,
as in the case of
Born Stael. Holstein's
gamb.

By so handling it
the fund comes under
the regular finance
Committee of our
Yenching School of
Chinese Research,
and I can say that
such being the
case that Committee
has not had its
honor or powers in-
fringed upon.

-9-

CANADIAN PACIFIC

S. S. EMPRESS OF JAPAN

I can also arrange
matters with the King.
and, I hope, the
incident will be
closed. and the
travelers be on guard
against a repetition
of so serious a
loss in good
judgment. It will,
indeed, be dangerous
for the best interests
of all concerned, if
an earnest pleader
can get a large
grant from H. Y. I.

08 18

-9-

CANADIAN PACIFIC

S. S. EMPRESS OF JAPAN

I can also arrange
matters with him thing.
and, I hope, the
incident will be
closed. and the
trustless be on guard
against a repetition
of so serious a
loss in good
judgment. It will,
indeed, be dangerous
for the best interests
of all concerned, if
an earnest pleader
can get a large
grant from H. Y. I.

08 19

trustees for ⁻¹⁰⁻ direct
control by himself;

I think I have answered
in substance, all
three of your questions
on page 2. letter of Aug.
17th.

I shall not put your
letter in the official
files & will destroy this letter
when you have acted
as I suggest. as
action by your own
letter evidently
proves.
We need to make

0820

-11-

CANADIAN PACIFIC

S. S. EMPRESS OF JAPAN

Everything orderly
& regular. with
freedom for suggestions
at any time. But in
financial matters
one cannot be
too precise and
exact in dealing
with Chinese or
Americans either.
I believe

Thank you again for
all you do for teaching
Very sincerely yours,
Lucius A. Porter

0821

RECEIVED
OCT 22 1930
JOINT OFFICE

0822

學大京燕

YENCHING UNIVERSITY

(INCORPORATED IN 1889 AS PEKING UNIVERSITY)

Peping China

THE UNIVERSITY LIBRARY

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

TELEGRAPH ADDRESS:

"YENTA"

INDEXED

October 3, 1930.

ack. 11/5/30

Mr. B. L. Garside
Yenching University Office
150 Fifth Avenue
New York City, N. Y.

TRANSFER

See Letter to Galt 11/7/30

My dear Mr. Garside:

Sinological

*Lead dept
Ask details
Statement
of acct.*

I am writing concerning the ten thousand dollars gold (G\$10,000) appropriated by the Harvard-Yenching Institute for Chinese and Japanese books which I had agreed to keep in New York, subject to my call. I shall like to request you now to buy at your earliest convenience four thousand yen, Japanese (Y4000) and send the check to Isseido, Kanda, Tokyo, Japan and charge it on the fund. Our library is getting a large order of books from Isseido and I doubt they will send the books to us unless they have received your fund. Our Research Department is in urgent need of the books so I shall appreciate it if you would give to this matter your immediate attention.

*Good
Authentication
now 1575
Nov 20
Sh. 11/1
may 1*

May I request you further to forward according to a scale at your own discretion during the course of the academic year, a total sum of fifteen hundred dollars gold (G\$1500) out of this sum to the Treasurer of Yenching University out here. The sum is to cover the overhead such as cataloging, cards, binding, etc., of books bought, calculated at 15% but in case any money is left over, it will be reverted to the book fund.

*Will
re.
it be
to be.*

I am proposing to close this account in the similar fashion with the five thousand dollars, gold (G\$5000) of last year with which you had been so helpful. In case on the receipt of this letter, there should be any difficulty unforeseen by me that may hold up the transaction, please cable me.

With kindest regards.

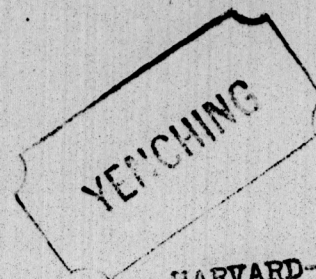
3061
3062
3120
3121

Very sincerely yours,
William Hung
William Hung, Director.

0823

RECEIVED
UNIVERSITIES
NOV 3 - 1930
JOINT OFFICE

0824



HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

TRANSFER

Yenching University

October 3, 1930

Dr. Eric M. North,
Bible House,
New York, N.Y.

My dear Dr. North:

I enclose herewith the original and one copy of a request we are sending to the Harvard-Yenching Institute for the payment of the first quarterly remittance on the appropriation they made in January for carrying on the work in Natural Science at Yenching. I hope you will find this request in satisfactory form so that you can forward it to the Institute with your endorsement.

You probably know that after his return to China Dr. Stuart met with serious difficulties in his efforts to meet the conditions of Mr. Chou's provisional gift of L.C. \$625,000 to match the Rockefeller Foundation's first gift of \$250,000 for the endowment of Natural Science. The Advisory Committee on Investments in China would not agree to his turning over the Rockefeller money to Mr. Chou under the existing conditions, and as a result it now seems that both Mr. Chou's gift and the first Rockefeller \$250,000 will be lost, for the time being at least. In this case the second Rockefeller gift of \$250,000 and the five year appropriation of the Institute to match it, will be all the special funds we have available for the work in Natural Science. In a day or two I will send you a copy of the memorandum minutes of our conference with the representatives of the Rockefeller Foundation which will give you all the details.

Very cordially yours,

BAG-H

Enc.

0825

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

October 11, 1930.

Mr. C. A. Evans,
Yenching University Office,
150 Fifth Avenue,
New York City,
U. S. A.

TRANSFER

INDEXED

My dear Mr. Evans:

I write in acknowledgment of your letter of September 16th. It is indeed very unfortunate that the typewriters had been so long delayed. I do hope that they will be forth coming as soon as possible. I am particularly anxious about the one for the use of the Harvard-Yenching Institute Sinological Index Series, for the staff is already working on the project and I am hoping that we may publish one or two numbers before the end of the calendar year. Unless we make pretty good record for the present year, there might be difficulty for us to get a grant for the next year.

You did not mention in your letter whether or not you had received a letter from me written from San Francisco, requesting you to order for me:

Brown, George Edward, Indexing, Grafton, London, 1921.
Wheeler, Martha Thorne, Indexing, Rules and Principles,
New York State Library School, Albany, N.Y., 3rd.
ed., 1923.

I have found it very embarrassing not to have received as yet the money for the Index Series. My understanding with you and Mr. Garside was that as soon as the money was received from the Institute Treasurer it should be forwarded out to me in Peiping. You were good enough to inform me that the fund would be received from the Institute by the 1st of August, and I fully expected the check for \$1,500 gold minus the cost of a typewriter, awaiting me before my arrival in Peiping. As it is, the staff members have been working all during September and by October I have no money to pay their salaries. Mr. Stephen Tsai, Associate Treasurer of Yenching University has been most kind in lending me some money for this purpose, and we have also decided to send you an inquiry about this matter.

Could it be that the Institute Treasurer had failed to send our New York office the money as Dean Chase and I had agreed upon? I feel it unwise at this moment to send an inquiry to Dean Chase. If it should be the case, will you be so kind as to take the matter up at once for me? Time is flying fast, the staff is engaged. We need money to pay for salaries, for equipment and for supplies. Will you be so good as to cable me just what the matter is?

0826

Mr. C. A. Evans, #2.

It was my first plan to start a separate account for the Sinological Index Series. Under the present circumstances, it may be wise for me to bank with Mr. Tsai's office as he has been so kind as to be willing to advance October salaries for the staff. Will it be possible for your office to cable Mr. Tsai authorizing him to draw upon your office?

You may recall that my first understanding with Dean Chase was that G\$3,000 each be sent me direct on July 1st and January, 1st. Later, according to the suggestion of Mr. Garside, this was changed to its handling through our New York Office. In case the Institute had not sent the money to your office I shall appreciate if you take up the matter at once with Dean Chase and let me know by cable the result.

This is the first time in my life that I have gone ahead spending money without having the money actually in hand. And I am holding up quite a part of the working simply because I feel it not justified to call upon Mr. Tsai to help more than what is absolutely necessary. I am certain, of course, that the money will be forthcoming sooner or later; but by force of habit I shall be very nervous until the whole matter is regularized.

Please excuse my impatience on this matter. Do cable. Even if there is no money in your office, I shall personally stand for the cost of this cable. I am eager that we may publish a few numbers before the time the Trustees of the Institute consider the budget for the next year; and I do not dare to move ahead until the present peculiar uncertainty about the forwarding of the fund is removed.

I suppose Mr. Garside is already back in the office. Please consult him in case you are not entirely familiar with this business. I have no doubt that his file has full information on its history.

With kindest regards,

Very sincerely yours,

William Hung
William Hung.

0827

RECEIVED
UNIVERSITIES
NOV 10 1930
JOINT OFFICE

0828

October 18, 1930

Mr. Henry L. Shattuck, Treasurer
Harvard-Yenching Institute,
Boston, Mass.

My dear Mr. Shattuck:

Let me acknowledge receipt of your letters of October 16 and 17.

In your letter of October 16 you inquire as to the rate of exchange which should be used by your office in making the November 1 payment on account of the 1930-31 budget at Yenching.

It seems to me that the simplest procedure will be for us to continue the rate of .35 as suggested in my letter of June 5. You will remember that when you sent us the first quarterly remittance for the 1930-31 budget under date of August 1 you called attention to the fact that there was an error in the figures appearing in our letter of June 5, and that the total amount of the quarterly instalment, with the portion to be transmitted to the field computed at the rate of .35, should be G\$13,443.00, instead of G\$13,413.00 as stated in my letter of June 5. In acknowledging your remittance also under date of August 1, our office agreed to the correctness of your figure of \$13,443.00. Therefore, if agreeable to you, I would suggest that this November 1 quarterly instalment be in the amount of \$13,443, and that the February 1 and May 1 instalments be for the same amount.

→ With your letter of October 17 you enclose a check for \$3,125.00 to cover the first quarterly payment under the vote of January 20, 1930, making a conditional appropriation to Yenching University of not exceeding \$12,500.00 a year for five years. We enclose herewith receipt for this remittance.

Very sincerely yours,

J. A. Gaudin
Asst. Treasurer

BAG-H

Enc.

vCC: Promotional Office ✓

0829

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

TRANSFER

Yenching University

November 5, 1930

Professor William Hung,
Yenching University,
Peiping, China.

My dear William:

Let me acknowledge receipt of your letter of October 3.

We are at this time sending to a Japanese Publishing house in Tokyo a draft for Yen 4,000. I enclose herewith for your information a copy of the letter accompanying this draft. You will note that we are asking the firm for a detailed statement covering the purchase you are making. This statement will be needed to complete our voucher file. I suspect that you are already asking these publishers to supply all the necessary statements so our request is superfluous.

I am at this time also writing Dr. Galt authorizing him to draw the sum of Gold \$1,500 in four installments, to cover the cost of overhead expenses in connection with the Sinological and Japanese books being purchased with the special Gold \$10,000 appropriation by the Harvard-Yenching Institute. You will note that here also we are asking Dr. Galt for a detailed statement of expenditures made from this fund, as this will be required at the end of the fiscal year when we submit our report to the Institute showing the expenditure of this G\$10,000.

At some time well in advance of the close of the current fiscal year we will give you a report of expenditures made or authorized on this Gold \$10,000 fund, so as to enable you to take whatever steps, and give whatever instructions, are necessary to close up the fund by the end of this fiscal year.

With warmest regards for Mrs. Hung, the family and yourself,

I am

Very cordially yours,

BAG-H

Enc. 2

0830

學大京燕
YENCHING UNIVERSITY
(INCORPORATED IN 1889 AS PEKING UNIVERSITY)
Peping China

THE UNIVERSITY LIBRARY

Dec. 3, 1930.

TELEGRAPH ADDRESS:
"YENTA"

Mr. B. A. Garside,
Yenching University Office,
150 Fifth Avenue,
New York City, U. S. A.

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

INDEXED

TRANSFER

My dear B. A:

Sent

Thank you very much for your letter of November 5th. About a week ago, a letter from Isseido came, stating that they had begun shipping the books to us although they had not yet recieved the 4000 Yen from you. I had arranged to have a cable sent you inquiring about this matter and at the same time requesting that another 1000 Yen be sent.

Our committee are planning to spend before May 31, 1931, \$4250 gold on Japanese books bearing on Criontology.

*Arch 24
3/22
1753 y-14*

May I request you to authorize the Treasurer of Yenching University to draw upon you \$500 gold out of the \$10,000 gold from the Harvard-Yenching Institute for European and Japanese sinological books? The reason for this request is that, from time to time, I have been able to buy locally in China some second-hand copies of Japanese and European books on sinology at a considerable bargain, and I would like to have a fund at the disposal of the University Treasurer's Office for this purpose. A complete account will be rendered, of course, on the expenditure on this \$500 gold as well as on all the other funds.

0831

學大京燕
YENCHING UNIVERSITY
(INCORPORATED IN 1889 AS PEKING UNIVERSITY)
Peping China

THE UNIVERSITY LIBRARY

TELEGRAPH ADDRESS:
"YENTA"

Mr. Garside / 2

Dec. 3, 1930.

I entirely endorsed your letters to Isseido
and to Dr. Galt, asking for detailed statements of the
money sent by you from the Harvard-Yenching Institute funds.
With kindest regards.

Very sincerely yours,

William H. H. H.

WH/M

0832

RECEIVED
UNIVERSITIES
DEC 29 1930
JOINT OFFICE

0833

Yenching University

December 20, 1930

Dr. Howard S. Galt,
Yenching University,
Peiping, China.

G30-12-20-1

My dear Dr. Galt:

I am enclosing herewith a copy of the minutes of the meeting of the Harvard-Yenching Institute Trustees held on December 8.

I would call your attention in particular to the vote beginning at the bottom of page 2 and continuing on page 3, dealing with the clearance of balances and deficits remaining on your field book of Harvard-Yenching Institute accounts as of June 30, 1930.

You will note that the action of the Institute is in accordance with the suggestions ~~made~~ made, except that the item of L.C.\$301.53 in the "Sino-Indian Research Account" is listed with the balances to be continued until it can be ascertained whether further charges must be made against these accounts in line with the original appropriations.

Our understanding is that you will, therefore, proceed as follows:-
1. Meet the deficits totalling L.C.\$1,521.57 on the three items of Library, Museum Aid, and Publication of Valuable Manuscripts, from the balances totalling \$12,830.62 remaining in the nine items listed in section (d) of this action. The remainder of these balances amounting to L.C.\$11,308.05 will then be entered on your books as an advance payment toward the 1930-31 budget of the Institute.

2. The following three balances are continued into the 1930-31 fiscal year, subject to possible further action by the Institute after the field has informed us of the extent to which these balances will be required to meet further charges against these accounts in line with the original appropriations:

Preservation of Antiques	L.C.\$1,880.79
H.T.Tien Travel account	532.75
Sino-Indian Research account	301.53
	<u>L.C.\$3,295.07</u>

3. The balance of L.C.\$1,200 in the "Reserve for Salary Increases" account is likewise to be continued into 1930-31, but no specific report as to pending charges against this item needs to be made.

The above adjustments necessitate a revision in our procedure for transmitting the funds appropriated for general budget items in the

0834

Harvard-Yenching Institute accounts during 1930-31. The total of these ~~general budget items in L.C. \$107,920.00.~~ By letter of June 5, 1930, discussed the details of procedure to be followed in transmitting these funds and gave a list of authorizations for monthly drawings. Since, ~~the~~ adjustment gives you an advance of L.C. \$11,308.05 against this budget total of L.C. \$107,920.00, the amount you should draw on us is correspondingly reduced. We therefore suggest the following changes in the list of authorizations contained in my letter of June 5:-

Authorization No. 3106 to be drawn May 10, 1931, in the amount of L.C. \$9,000 is hereby cancelled.

Authorization No. 3105 to be drawn May 1, 1931, in the amount of L.C. \$9,000 is hereby reduced to L.C. \$8,691.95.

In order to complete our information here, will you please send us at your convenience a notation as to the manner in which you have allocated among the various items in the Harvard-Yenching Institute account these balances of L.C. \$11,308.05?

You will also note that the Trustees continued three balances as itemized above "until it can be learned whether the field must meet further charges against these accounts in line with the original appropriations". You should, therefore, send us information which we can transmit to the Institute as to any further payments you must make on these three accounts in line with the original appropriations. I believe we have received no specific information as to the "Preservation of Antiques" account and the "H.T. Tien Travel" account although Baron von Staal Holstein has written direct to the Institute as to plans he has for the balance of L.C. \$901.53 in the "Sino-Indian Research" account. Commenting on this last item Dean Chase wrote me a few days ago as follows:-

"Baron von Staal-Holstein wrote me that he had planned to use this money for the purchase of the Taisho edition of the Chinese Tripitaka. The Trustees thought that, since this had been in the Baron's plans and he just had not been able to carry the transaction through before the end of the fiscal year, it was only fair that the money should be still at his disposal."

I presume that the Institute Trustees will take no further action in regard to the disposition of any of the unneeded portions of the three balances discussed above until they take up in the autumn of 1931 the clearance of any balances and deficits in the 1930-31 accounts.

We have been hoping for many months that a meeting could be arranged between representatives of the Institute and representatives of the various Universities receiving income from the special trust fund of \$1,800,000 held by the Institute. In March, and again in July, 1930, the Institute gave certain specific instructions to the various Universities as to the expenditure of, and account for, the income from this trust fund. Taken literally those instructions would have required a much narrower use of this income than the institutions anticipated. Some of the Universities have tried to adhere strictly to the letter of these instructions, and others have given very little attention to them. As a result, our procedure in accounting for this income is in rather a chaotic condition. We earnestly hope that a conference with Dean Chase and

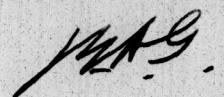
Dr. Galt-3

12-29-30

Dean Donham will succeed in clarifying the situation.

Yenching has never rendered any accounting for the income from its \$500,000 share in this \$1,800,000 trust fund in line with the instructions of the Institute. It seems wiser, however, to let this matter stand in abeyance until we have had our conference with Dean Donham and Dean Chase. Following that conference we will know whether it is necessary that reports be submitted for the past two years, as well as for the future.

Very cordially yours,



BAG-H

Enc.

CC: Promotional Office

0836